火神降臨舞士阻市
聖安度教堂大火

（舞士阻電訊）星期日晚，此間教友最多及最大之教堂，聖安度會，遭逢火神降臨，整間教堂成爲灰燼。

在冰點之氣候下，全城六輛救火車及四十五名救火人員出動，亦未能有辦法將火撲滅。在火達到高點之時，加空軍氣油公司之人員亦於必要時協助，但人力仍無法戰勝火神，結果還是整個教堂全座毀滅。

該教堂之牧師，廖博士謂：現在仍未決定是否在原址或選擇其他地區建築新教堂。

該教堂之全部損失，估計約爲一百五十萬元，差不多全部均買有保險。

雷根組織旅行團
返港澳歡渡農曆新年

（雲訊）本埠環球旅運社主人雷根以明年式月十三日爲我國傳統之農曆新年，現各僑眷多寄居香港九龍澳門兩地，爲使利旅加僑胞回港澳與其家人團聚歡渡新年起見，特組織旅行團，由雷炫光領導，定明年式月一日由雲埠起程，收費特別從廉，各僑胞有意回港澳同家人歡聚者，可到片打街式五八號該社報名云。

雲埠達權支社
職員交代典禮

（雲訊）本埠達權支社，於昨八日下午八時，舉行新舊任職員交代典禮。全體社員，依時齊集，均各面露笑容，象徵該社活力朝氣，顯示洪門花亭之義。首由社長周玉生宣佈開會理由。隨由書記吳一平，財政趙榮義，外交李顯榮報告一年來工作概要。監督余喜將全年之數目及文件檢閱。核數員陳文彬，鄭新福報告核計全年數目無訛，各部職首報告完畢，隨即舉行交代禮。司儀簡建平，行禮如儀，請連任正副社長周玉生，梁啓新，暨新任職員就位，由盟長廖造喜，將社印鈐記交與社長周玉生接收。監督印記交與林福侃接收。其他各部職員，依次交代。社長周玉生發給職員證書，並發揮新猷，大意勗勉全仁，一本以往愛護黨社之熱誠，矢忠矢勇，克盡職守，毋負社員厚望，尤希全體社員，忠誠合作，共同發展社務。繼有演講者，美洲總部主委銅捷予，總支部主委王華進，簡國安，趙榮義，林福侃，李華英，呂定國，吳一平等。後由副社長梁啓新致謝詞，禮成，茶會。聞該社是晚續召開全體職員首次會議，討論社務工作綱要，議決要案多項，時至凌晨一時許，會議才告完成云。

恩平總會館舉行
四十二週年紀念

本月廿二日下午一時茶會
同日下午五時福祿壽寧祝

（專悉）本埠恩平總會館四十二週年紀念，定於本月廿二日下午一時在該館禮堂舉行慶祝典禮，同日下午五時半假座福祿壽酒家設宴慶祝，該館經正式發出代柬通告有關全館分部別墅各男女邑僑依時參加，凡該會邑僑七十歲以上者免收席金，但請預早報名以便排席云。

搶劫果仔舖案
匪徒尚未緝獲

（雲訊）日昨劫兩家不同地區之華人菓仔舖匪徒，警察相信是由同一帮人行劫。

關於該劫案，有一名私家音樂教師曾經追踪一輛劫果仔舖之汽車，且將車牌之號數抄起交警察。後來警察查出，該車是在京士威三千號街位之新標摩旅館停車場偷來者。

警察於獲得該被偷汽車車牌號數之後，立刻進行封鎖道路，但仍給劫匪漏網。

本埠洪門體育會
選出明年新職員

（專悉）雲埠洪門體育會於本月十四日舉行選舉一九六四年度職員，到會者衆，由吳一平唱票，黃滔紀錄。簡國安做票。經票選定者，正會長林福侃，副吳一平。議長簡國安。正書記梁杏浣，副李林富。正監督謝運如，副呂禮庭。正財政林文振，副林文彬。正外交伍濕濂，副林兆光。國技主任關文剛，副黃敦灼。科員呂定國，陳乙潤，岑栢深，黃詠林。瑞獅主任鄭炎才，副梁啓新。科員李耀樞，馬榮浣，周英才，馬國亮。金龍主任鄭福，副周慕軾。科員鄭顯，鄭炎福，黃錫釗，鄭今後。球藝主任林樹振，副呂頌韶。科員馬其璋，馬守夫。胡賀源。梁紹怡。宣傳主任黃滔，副黃聖提。科員簡建平，林洪公，陳卓豪，林麟。裝配組主任趙社田，副吳卓鏗。科員余隨時，林時仰，何發祥，林進傑。核數員（與黨同）庶務（與黨社同）。顧問（當年黨社執委社長）。此次選出各組單位，均素勇於服務，預料來年會務，定見躍進，該會當晚並即席議決要案多宗，均爲有助於來年推進會務之新計劃云。

清韻音樂社紀念慶典
各僑界惠贈賀金續誌

（雲訊）本日清韻音樂社日昨舉行廿七週年紀念慶典及演粵劇助慶，經查各僑團僑商戶惠贈賀金者計有李日如，鄧昌夫婦，吳官權，域埠陳錦煌各廿元，梁春廣夫婦十五元，雷銳十二元，角，林國治，羅均平，廖卓甫房，尹自重，域埠達權總會，民治黨支部，李業森，周逸卿，元發公司，雷銳躍，聲韻社，各十元，陳松，蔣錠鼎，關崇貯夫人，馬榮騰，關華標，南平別墅，徐德昆，林特根，李頌平，楊林夫婦，陳品乾，趙榮義，嘉敦旅店雷根，德信公司，國光公司，每五元。（明日續）

曾紀榮翁逝世

（吻吆訊）老僑胸曾步振，字紀榮，恩平塘面村人，近因病入院醫治，不幸藥石無靈，本月十一日下午九時半在院逝世，積福享壽七十有九歲。曾翁生前盛德感人，旅加有五十八年，一向勤儉顧家。

投寄聖誕郵件注意
郵局通告市民遵守

（雲訊）郵政局再通告市民，本地之聖誕信件及包裹郵寄之最後日期爲十二月十七日星期二日。若希望將信及收包裹者能於聖誕前收到，請切勿於十七日後付郵，並請注意下列各項：

一．現在立刻付郵。二．地址必須詳細。三．在信封之右角上貼郵票。不然，則會延遲。四．寄信人地址必須寫在左上角。五．將郵件分爲「雲埠」及「其他埠」兩束。六．十二月廿五及廿六日均停止投遞郵件。

卑詩大學賀蘭教授
出席印度國際會議

（雲訊）卑詩大學亞洲學術研究院之院長威廉、賀蘭教授已被選爲加國四名代表赴印度新德里參加東方國際會議之其中一名代表。

該東方國際會於明年一月四日至十日在新德里舉行，賀蘭教授將訪問印度，馬來西亞、泰國、香港及日本，與亞洲之學者討論，並購買更多之圖書以充實卑詩大學圖書館云。

五歹徒劫司機

（雲訊）日昨有五名青年以刀威脅一計程汽車司機，劫去四十五元，及後將司機普斯氏基對警察謂：該某青年在九及屋街上車，至猶及華街停車。一青年以刀指向他的咽喉，要我取出錢。另一青年則將無線電呼撕斷。當他們得手逃去時，分入逃走方向不同，警察刻仍未查出該五青年之踪跡。

（街頭速寫暫停一天）

夜間天陰
明日雨水或雪水
高溫度四十　低溫度三十五

華新書局
周楡瑞徬徨與抉擇
投奔自由後的自白一元三
陳布雷回憶錄 一元壹毛五
周佛海日記 壹元一毛五
北雁南飛全十冊 冷于冰 五元
雪爪神魔全六冊 江一明二元壹
金剪鐵旅 全廿一冊蕭逸八元四
熒心刃全十八冊金陵春 九元
離雁孤星全廿一冊七官鼎八元四
湖海九英全十二冊林夢華四元二
環劍爭雄全十式冊金童 四元二
無敵劍全大冊金童 二元一
天心錄全十五冊南風書 七元五
傲視蒼穹全十四冊金陵者四元九
瘋俠奇緣全卜冊衛筱芷 三元五
劍鞘琵琶全十六冊曹若冰五元六
大雖灘全十一冊方雄明叁元八五
金蘭碑全十式冊履冬生 四元式
玄都劍全十二冊孟英著 四元式
飛俠火娘子全十二冊唐斐四元式
江湖淚全十 冊摩雲生 四元式
碧島玉娃全廿冊南湘野叟 七元
男女之間上下冊袁翊著 二元七
蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五
寸草心 幻影著 一元八毛五
女兒心 王香琴著 二冊一元壹
進出黑地獄 俊人著 壹元式五
秘密文件 俊人著 壹元
七月山城 吳麗婉著 壹元六毛五
蝦球傳 黃谷柳著 一元六毛
二次大戰最高機密皇甫江七毛五
特級秘密情報員江秀著 壹元壹
上海間諜第一集職業間諜 九毛
上海間諜第二集最後勝利 上後人著 九毛
第三集最後勝利以上後人著 五毛
修辭講話 朱溪光編
如何根治痔瘡 姚名雄著 七毛五
如何自療胃病 姚香雄 五毛五
如何戰勝神經衰弱 姚香雄 六毛五
國語時代名歌千五百首式元三五
1963 粵曲之鑰 二元三毛五
Yah Yun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.
春盡郭良惠著 壹元八毛五
疑團當代文藝徐速著 二元二

實業燕梳有限公司
伍澤濂 黃秀英 事務所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686
許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE 4-2219
伍澤濂
許杏欽
㊀華區靚屋業主出賣
步行三分鐘即到華埠。此間有七廳房。紅毛地土庫。自動煖氣及熱水飯。屋宇堅實。適合大家庭或房口用。先交五百元。即可入伙。如若現欵交易。屋價更相宜。（許杏欽）
㊁西人業主赴美。買平屋大機會。
全屋五大廳房。全土庫。業主今年初用去式千多元。將全屋修飾。新裝自動煖氣爐。新屋蓋。新電線水喉。屋宇本擬自住該屋。惟現有機會赴美謀生。割價賣八千七百元。屋主赴美手續已全部辦妥。相信屋價還有商量。全部傢俬亦連TV梳化在內。廉價出賣。祇取五百元。（伍澤濂）
㊂近華埠兩間屋
哥倫華街壹狹地兩間屋。壹間有九大廳房。收租六十五元。另壹間五大廳房。業主自住。收租夠充銀期及交地稅。全買僅七千九百元。（鍾耀華）
㊃菓舖連貨業
近值廢梳街菓舖。架櫥齊備。日營五十元左右。士德高墻身。三睡房。摩登式廳廚房浴室。自動煖汽爐。熱水飯。全價僅壹萬壹千九百元。先交四千元。此舖最合家庭生意。由妻室主理。丈夫在外工作。好過買屋。既有得住。又有生意做。家庭生活費薪金全部可貯蓄。（鍾耀華）
㊄市郊雜貨店生意
附近無雜貨店競爭。現時每月生意雖祇式千七百元。但因店主另有其他生意。無暇兼顧。若能親自親營。自己管理。生意竟大有起色。壹切架撐齊備。店主志在急賣。祇取價三千元。（伍澤濂）
㊅地點繁旺大殘館
地點適中。附近有旅店辦公室。行人來往如織。壹個步落內有兩間啤酒房。生意興旺。每日約五千八百元生意。壹切架撐新式。喝機每日獲純利約壹百五十元。欲賣餐館業者。不可不看。祇取價六千六百元。（伍澤濂）
㊆西人咖啡濕
西人經營此咖啡濕已有四年。壹等架撐。祇賣咖啡及炸薯仔魚等小食。最合夫婦經營。取價三千九百元。非還價。（馬國良）
㊇投資好機會
交通線上。街角地位。靚商業樓。樓下双舖位。還有四大廳房招文及全土庫。地價僅式萬五千元。（鍾耀華）
㊈地點旺大殘館
汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。
代理燕梳

蓬萊仙館
【聲光電影社】
十二月十九、二十、廿一日（星期四、五、六、）放映
最龐大之演員陣容
最動人之舊世故事
㊀「綠牡丹」 吳楚帆 紫羅蓮 張瑛 梅綺 劉克宣
開始：渦窖侈豪華生活
收場：遭家散人亡慘境
㊁「花燈記」 任劍輝 羅艷卿
十二月廿二日（星期日）放映
題材新穎曲折動人巨片
㊀「狐千妖姬」 吳楚帆 白雪仙 梅綺 羅劍郎 劉克宣
暴露軍閥割據時代有錢階級之血腥罪行，描寫一個弱色藝三絕之女伶人抗暴史實。
㊁「七兒八女九狀詞」 羅劍郎 余麗珍 半日安

遺眷屬來加定船位法
本公司爲利便僑眷由香港來加。歡迎申請人在加交欵。由本公司通知香港分行代留船位。發給船票。指定搭客乘有定期之總統船來加。快捷安當。經濟位分大房。八人，六人，四人，及二人房。行李免費。額客百五十磅。船期價目表函索即奉。
船名 由三藩市開 由香港開
威爾遜總統 十一月廿八日 十式月廿三日
克利夫蘭總統 十式月廿式日 正月十六日
威爾遜總統 正月十七日 二月十一日
駐加拿大總代理 安昌公司
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025
AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
加拿大賽路銀行
最近
加拿大賽路銀行樂意。代你辦理一切要文件。及代收欵項。你或遷居別區。而附近亦有賽路銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將欵移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。
當此市府。改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。
今日香港滙價 每百壹十九元零五
加拿大 在港找換— 五式八寸
美 赤 在港找換— 五七四寸

加拿大 雲高華
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743
冬季大減價三天
十二月：十六日（星期一）
十七日（星期二）
十八日（星期三）

謝健文 傢俬電器
1685 Nanaimo St., Vancouver 6, B. C.
AL 3-3043
TR 6-3102
廉價出售各國名廠傢俬電器
請來參觀1964年ROY公司出品
ROY

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，錶仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告